

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu

2615 S. King St., Suite 308
Honolulu, HI 96826
Phone/Fax (808) 942-4636

各位弟兄姊妹平安。

今天是農曆年初二，謹此向大家拜年，恭祝您在這新的一年身體健康，靈命長進。

聖誕節早過了，過去多年我都是把親友寄來的聖誕卡留著，存起來。我相信每一張卡片都是一份情意，所以總捨不得丟掉，但事實上也難得會再把卡片拿出來看，只是擺在櫃子深處，任它們不見天日的在那裡躺著。直到前陣子搬家時候，才狠狠的把它們清理乾淨。為免重蹈覆轍，免得家裡以後又被那些雜物堆得滿坑滿谷的，前兩天我就定意要把去年的聖誕卡^牌處理一下。絕大部份的卡片都投籃去了，唯有一張我丟不下手，因為那是寄卡的人親手繪畫制作的卡片。

手做的工藝品一般來說都會讓人覺得比較珍貴。有人為我親手做的禮物，我常常也應該重視。

前不久，妻在學校的一位同事送她一小瓶石榴果醬。果醬看來沒甚特別，瓶子也不特別，但那果醬似乎特別可口。因為那是那位同事親手做的。

別人親手為我們做的東西，就是特別珍貴！

宇宙萬物都是因上帝的話而成，惟有人是上帝親手造的。聖經說：「耶和華上帝用地上的塵土造人，將生氣吹在他鼻孔裡，他就成了有生命的活人。」——耶和華上帝使他

(請轉15頁)

沉睡，他就睡」。於是取下他的一條肋骨-----造成一個女人。」
(創二 7, 21-22)。人是上帝親手造的，該是何等尊貴！

聖經說：「若有人在基督裡，他就是新造的人-----。」
(林後五 17)。我相信這新造的人也是上帝親手造的。每一個基督徒都是上帝親手造的。保羅說：「我們原是祂的工作，在基督耶穌裡造成的，為要叫我們行善。」(弗二 10)

最近我由於甲狀腺有毛病，比較容易煩躁、衝動。惟如是我更發覺上帝在看守着我，在訓練、陶造我。看來明明會出問題的狀況，祂都讓我平安經過。祂的手在我周圍，我的生命原來是上帝親手造成而送給我享用的。這份憐會讓我感到非常舒服、很踏實、很喜樂。一種被愛的感覺。

新年了！其實新年並不新，還是老時，而且比過去的時候還老，只是月曆翻頭再走一遍。若指望新年真有新意，就不要只求外表添美新的裝飾，必須在生命的本質中更新。盼望今年上帝在我的身上有新的塑造。但願我們在日常生活中能更深体会：「我的生命原來是祂親手造的！」

最近很多人感冒、咳嗽，您身體好嗎？請保重！

這星期六(2/4) 10:00 AM. 如常在教會辦公室有禱告會，十分希望您能參加。在建堂事工正在積極進行的時候，尤其需要您來與大家同心禱告。

這星期日(2/5)是聖餐日，邀請您到聖壇前一同分享主恩。

願上帝賜福給您和您一家。

僕 李永成 謹啟

一九九五年二月一日

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu

2615 S. King St., Suite 308
Honolulu, HI 96826
Phone/Fax (808) 942-4636

各位親朋好友平安。

前星期六(2/18)教會在北岸 CAMP MOKULEIA 舉辦
第三屆春令會。一百多人,老幼同堂,很熱鬧。

才安頓好行裝,預備用晚餐,接到了消息,知道
聖華弟騎著小型摩托車(MOPED),出了意外,當場昏迷進了
醫院。

飯心立刻向明弟、韻華姊姊一同趕往醫院。

由北岸營地進城大概要45分鐘,來回就是一個半
小時,在醫院稍稍停留,兩個小時肯定少不了。回歸營地
恐怕已相當晚。我原打算晚上找幾位慕道朋友談談道,^{時間恐陷不夠!}
心中盤算著,腳下就加了點勁。

正暮色朦朧,第2公路(H2)平直通暢,任我風馳!
教會的小巴士剛才修理好,跑得安定舒泰。我忽然瞄到
前面天橋下陰影處有人戴著白色頭盔在「守株待兔」。机靈如我
當然立即減速。豈料加速容易減速難!我心知不妙。
果然,不久就發覺有一部摩托車跟著我,同時閃動著觸目驚心
的藍燈示警。我只好乖乖的把車停在路旁,把車窗搖下,
等候發落!

一位体格魁梧的警察先生拿著手電筒走過來,劈頭
就宣告罪狀:「路面時速限制是55哩,你的車速是74哩。」
「噢,是嗎!」我立即告訴他,我是趕往醫院,因為有朋友
進了急症室。犯了罪的人通常都有最好的藉口!可惜對方
充耳不聞。他要我出示駕駛執照、汽車登記証、保險單。
我和明弟七手八腳的找了好一陣才把各式文件找齊。警察先生

(請轉15頁)

逐一檢查，然後氣定神閒的對我說：「這一回我不給你罰單，只給你一個警告，以後開車要注意控制速度。」我如釋重負！哈利路亞，罪得赦免！我趕緊說：「謝謝！」
「若你開得太快，可能永遠到不了你想去的地方。」想不到這洋警察也知道我國中國的名言：「欲速不達！」，更想不到這句話原來與交通規則有關！

我從小就學了很多明訓，听过許多教導，但都是漫不經心，往往是到觸了禍才醒覺事態嚴重。我是自以為机敏聰明的人，越是容易平起犯禁。總以為：就只做這一次不碍事，只是短距離、短時間沒關係，正月里風高、夜深人靜不會給人抓到----。於是就碰上了別人的汽車，進了醫院；碰上了警察，進了法院；碰上了魔鬼，進了地獄！

這到底是意外(意料之外)，還是意中(意料之中)？

這並不是我頭一次超速，但這一次感受特別深。

我對聖華說：「以心騎摩托車記得要戴頭盔，要守規矩！」

我對自己說：「以心開車不要超速，要守規矩！」

我也要對大家說：「要守規矩！特別要注意聖經明令禁止的教導。」因為那些禁令都是為了我們的好處。

聖經說：「你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明。在你一切所行的事上，都要認定祂，祂必指引你的路。不要自以為有智慧，要敬畏耶和華，遠離惡事。」(箴言三5-7)

從今天(3/1)開始，逢星期三早上7:00-7:30我們在教會辦公室舉行早禱會，歡迎您在早上或上班前來參加。本星期六(3/4) 10:00 AM，我們如常在教會辦公室舉行全教會的聯合禱告會，也盼望您能抽空參加，尤其鼓勵各位長執及各團契單位的同工出席。多禱告才會敬醒，能同心禱告才能同心事奉。

本星期日(3/8)是聖餐日，謹此邀請您到聖壇前同領主恩。願上帝賜福給您和您一家！ 僕 李永成 謹上

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu

2615 S. King St., Suite 308
Honolulu, HI 96826
Phone/Fax (808) 942-4636

各位親朋好友平安，

我小時候居住的環境很擁擠，一家八口一張床（三層的床！）。沒有甚麼私人空間。一家人整天堆碰在一起，並不覺得有甚麼大問題。

那時，我家的大門很少上鎖，周圍鄰居的門也常是打開的。我常跑到鄰家去，鄰家的孩子也隨便跑到我家裡來。我家的生活，別人「有目共睹」；別人家裡的情況，我們也「一目了然」。從來沒有听过人說甚麼隱私權，大家都活得相當「坦白」，也相安無事。

在美國個人主義泛濫成災，隱私權就成了任何人都不能侵犯的絕對權益。小孩子進了他的房間，把門一關，父母親都不能隨便踏入雷池半步！我的家就是我的統轄的天地，別人不容干擾。沒有我的許可，誰都不可以闖進我的家門。這看來是天經地義的道理。

星期
前天(3/7)晚上，晚飯後我與妻一起到教會辦公室去，她帶領詩班練詩，預備受苦節晚上的節目。我在處理一些其他的事。回到家已經差不多是十美鐘。步出電梯就聞到一陣濃烈的味道。我們在噫咕不知是誰家燒焦了東西？走到家門，妻忽然大叫：「是我們家！」她猛然想起來，晚飯後她開了爐子要把那鍋肉湯再煮一下，出門的時候竟然忘記關爐子。我們衝進廚房，看見廚房安然無恙，鬆了一口氣！爐子已經關了，一個燒得烏黑的鍋子裝滿了水，諸放在洗濯槽中。熬湯的材料都成了黑炭末漂浮在水面，真個是「淵面黑暗」！

(請轉告)

明顯有人進來過。幸好有人進來過，幸好有人干犯我們的隱私權！

立刻打電話給大廈的管理員，才知道原來是我們樓下的一位住戶聞到燒焦的味道，不厭其煩的逐層樓去查看，發覺是我們家出了問題，於是報了警，驚動了消防人員，消防員從大廈管理員那裡拿到我們家大門的鑰匙-----。

消防局就在我家鄰近，我們常埋怨消防車的警笛太吵。如今我們聽到消防車的聲音，我就感謝主，我也感謝那些消防員。幸好他們常在周圍！

前不久我還與妻在討論，是否應該把留在管理員那裡的鑰匙拿回來，因為總覺得鑰匙放在別人手裡是不太安全，隱私權好像沒有甚麼保障。今天我總算有弄明白隱私權並不是絕對必須。過份的保護隱私權，過份的強調自我權益，可能會帶來災難。

有人認為個人的生活與別人沒有關係，各人辦各人的事，吃各人的飯，做各人的夢-----。實際上我們是彼此關連，互相影響。我家若失火，難免殃及鄰居；鄰居若不管閒事，不想辦法替我關掉爐子，我可能不單燒了房子，還會惹來一籮筐的麻煩。

固然我还是要尊重別人的隱私權，但我想以心我該注意的不是更多去保護自我的權益，乃是更多去開放自己接納別人，更多去關心別人的需要。

聖經說：「要彼此相顧，激發愛心，勉勵行善。」(來十：24)

主耶穌基督來到世界祂並沒有為自己謀求甚麼，也沒有為自己保留甚麼。祂為我們的罪被釘在十字架上，承受了羞辱和痛苦。祂的衣服被脫光，毫無隱私；祂的生命被剝奪，毫無保留。在最後晚餐的時候，祂拿起餅來，祝謝了祂擘開遞給門徒，說：「這是我的身體，為你們擘開的，你們應當如此行，為的是要記念我-----。」

而前這星期日(4/2)是聖智日，盼望看見您。

4/1 星期六上午十時正如常在辦公室舉行禱告會，盼期望您能參加。

4/14 (星期五) 7:30 PM 將舉行受苦節特別聚會，默想十架七言。

4/16 (星期日) 2:30 PM 在 PUNAHOU 教堂舉行聯合崇拜。晚餐及主學的暫停，當日將舉行洗禮及轉會禮，崇拜後有 Pot-Luck 聚餐，請留意參加。

願上帝賜福給您和您一家！

僕 李承成 謹上 3/29/95

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu

2615 S. King St., Suite 308
Honolulu, HI 96826
Phone/Fax (808) 942-4636

各位弟兄姊妹平安。

詩人說：『當耶和華將那些被擄的人帶回錫安的時候，
我們好像作夢的人——』 (詩-二六：1)

前不久我們出價購買 3565 HARDING AVE 的物業，賣主立刻
接受。在過去多年的經驗中，從來沒有遇過這樣的順利。當好消息
傳來的時候，我也好像在夢中——！太好了，超乎意料之外的好！

由於購建堂實在困難，兩年前我們開始考慮轉移方向，
探討租用場地的可能性。妻雖然不是建堂委員會的成員但她也
積極幫忙找地。有一天她發覺在 KAIMUKI 區 KAIM 基督教電台
隔壁有一倉庫出租。她去看了一下，覺得不錯。該建築物是水坭和
空心磚蓋成的，很結實，很寬敞，約有一萬平方呎，樓頂很高，
可以加建兩層樓，旁邊還有一個很大的公眾停車場。妻嘗試
探問業主是否有意出售，經紀人傳回來的口訊是：只要價錢
合意，業主願意脫手。於是我們建堂委員會立刻開會，決定
先以較低的價格試一試業主的態度，出價一百二十萬，對方回價
兩百萬。我們再出價一百二十萬，以為可以繼續談判。豈料對方
拒絕回價，並聲明不再願意出售該物業。按我方經紀人的了解，
賣主這樣的態度是表示對我們的出價極不滿意。建堂委員會經
過詳細討論，權衡輕重，認為這房子實在不錯，也美也適中，概不可
失，於是決定順應賣主的要求，願意付出一百萬這偏高的價錢。
然而，賣主仍堅持「有意出售」，我們無奈只好放棄！

今年二月，在嘗試購買 MONSARRAT AVE. 的物業失敗後，
我們接到消息說，KAIMUKI 的倉庫又再被放在市場上並且削
價求售。標價一百七十萬。經過多方打聽，確定沒有可疑之處，
(請轉心頁)

我們就決定出價一百四十萬。這價格立刻被接受。延遲了兩年省了六十萬！近年經濟不景，建築業普遍蕭條，所有建築公司都願意壓低價錢以期爭取工程合約。據云，建築費用較兩年前差不多下降達30%。意即，我們全部費用較兩年前省下逾百萬元！

過去十多年，建堂事工都是「只聞樓梯響，不見有人來」。許多人都感到意興闌珊，甚至心灰意冷。我也曾多次在禱告中沉重求問：「還要等多久？」為甚麼打雷不斷，阻滯重重？如今看見這樣奇妙的轉機，我才明白上帝要我們等待是有祂的美意。面對這樣一位智慧、大能、仁愛的上帝，我不能不低首下心，滿懷敬畏。

目前買賣雙方已被此接受所訂的合約，但並未表示已經成交。成交日期定在八月上旬，在這等待和準備的期間，我方將盡力延請專業人士，調查該物業的有關資料，務求全面了解該倉庫在結構、土質、法律責任、環境衛生各方面的實況，然後把資料呈交長執會審核。若長執會認為可以接受則會推薦到會員大會裁決。若本堂會員大會通過再提交總會。若總會通過，願意貸款給我們，這買賣才可以成交。前途雖然關卡重重，但看來還是相當樂觀的。

我們正在一場屬靈的戰爭中。建堂就彷彿在建造一座屬靈戰爭的橋頭堡。眼見成功在望必須加倍小心謹慎，因為魔鬼撒旦必會全力破壞。我家弟兄姊妹必須上下一心，全線戒備。我們都知道：勝過魔鬼惟靠信心（參：彼前五：8-9）。不單要對上帝有信心，也當對負責的同工們有信心。千萬不可讓任何流言雜念影響我們對上帝的信靠和對同工的信任。我們都要

做醒禱告，不要成為撒但入侵的缺口，更不要成為撒但攻擊教會的工具。

建堂委員會掌握充份資料後，將會向會眾詳細報告及解答有關疑問，之心才會召開會員大會。暫時請大家仍忍耐等候，並請切切為負責的同工們禱告。建堂委員會的成員共有八位：顧天保（主席）、張建君、張銘凱、周華、洪達時、李惠華、邱林明美、崔勁中。而前這幾個月，他們的工作必加倍繁重，需要大家更多的支持和鼓勵。見到他們的時候請不要吝嗇您的讚賞。若您對建堂事工有任何建議，歡迎您向建堂委員會提出。每一項意見都會被慎重考慮，但請注意，建堂委員會絕不可能遵從所有的意見。大家必須信任建堂委員會和長執會眾同工的決定，事工才可能順利推展。

由於我說話的毛病長久未見好轉，且有趨嚴重的傾向，我看過不少西醫、專家，他們都未解我患病因，更從從对症下药。因此，我決定嘗試找中醫花較長的時間調理，希望會有起色。5/15我將開始休假三個月，準備到香港或廣州去，8/15才回夏威夷。而前幾個月的事工我已具體策劃妥頓。在我休假期間，如姊妹如有關於教牧方面的需要，請隨時聯絡王曉姊妹或白長老。

而前這星期日（5/14）是母親節，崇拜中將有特別節，並且有一份小禮物送給母親。該日又是聖餐日（5/7因我在加州參加區議會，所以把聖餐延後一週舉行。）這是我在休假前最後一次和大家一起崇拜，很希望見到您！

願上帝賜福給您和您一家！

僕 李永成 謹

一九九二年四月十日

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu

2615 S. King St., Suite 308
Honolulu, HI 96826
Phone/Fax (808) 942-4636

各位弟兄姊妹平安

離開檀香山已經兩個多星期，常想念大家。
北京同仁堂在香港設有分堂，駐診的醫師都是由北京專聘來港的著名中醫。我到那裡看過兩次醫生，服了六、七服中藥，目前仍未見明顯起色。上週開始，我嘗試接受真穴光針治療，要過幾個星期才能知道療效。下月的家書，我會繼續向大家報告治療進展。十分感謝您的關心和代禱。

我的身體孱弱，其中一個原因是我沒有注意運動。這次放假，我定意要培養一個良好的運動習慣。返港前我就為此事禱告祈求上帝幫助。五月十六日晚上十一時左右我抵達香港，到姐姐家去搵心已過了子夜。經過十多個小時長途旅行，相當困倦。我沒有回房睡覺，第二天清晨還不到六點鐘，我竟然會醒過來。我就起來運動。

自心，每天在六時前我都會自動「甦醒」。我也每天運動一個多小時，到如今已經超過半個月，從未間斷。我知道是上帝在扶助我，但願我能持之以恆，相信對我的健康會有好處。

妻在電話中特別提醒我：除了接受治療外，更要緊的是多禱告。我也認為這是对的。聖經說：「在敬虔上操練自己。操練身體益處還少，惟獨敬虔凡事都有益處，因有今生和來世的應許。」（提前四 7-8）讓我們彼此勉勵：注意身體的健康，更注意天命的栽養，盼望我們的身体可以保持健壯。我們的內心一天新似一天，活得更像基督。

上月家書發出後，許多親朋好友知道了建堂的消息都有積極的回應，不少海外會友專程建堂奉獻，對建堂委真會家同工是極大的鼓勵。謝謝大家的信任和支持。現時家同工正在按序搜集及調查有關 HARDING AVE 物業的資料，到目前為止各方面的消息都是相當樂觀的。按現在情況估計，八月初應該可以如期啟事。唯如是大家必須格外儆醒，提防魔鬼的攪擾、破壞。請繼續為建堂事工禱告，尤其要多為建堂委真會家同工禱告，並多給他們打氣！

在改休假期間，主禮姊妹、師母、長老和各位執事都難免要格外操心、勞苦。改合家同工百上加斤實在对不起，請大家對他們多表示關懷，多為他們禱告。

再次謝謝您對改的關心和代禱。
願上帝賜福給您和您一家。

僕
李永成 謹
一九九二年六月一日 于香港

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu

2615 S. King St., Suite 308
Honolulu, HI 96826
Phone/Fax (808) 942-4636

各位弟兄姊妹平安

昨天因收到國語大會契約会议的父親節賀卡，份感謝。
放假了竟已過了一個多月，感謝大家寄來的信和
卡也，感謝您的關懷和問候。我也常想念您們，真盼望
能早日回來。目前我仍是每天服中藥調理身體，精神和體力都
似乎有進步，但講話的毛病仍未有改善，謝謝您常為我禱告。

「1997，越來越近，香港真是「山雨欲來風滿樓」。

香港政府一再頒佈徵收新稅的法令：污水處理費、垃圾處
理費、增加汽車過海隧道費（10元增至30元！）聞說不久將來路面
行車也要收費-----。總而言之是巧立名目盡量斂財。到中國大陸
做生意或投資的人都知道取財不行，從官老爺到小茶房都要「紅色」。
在中國大陸的當權者是「暗取」，港英政府卻是「明取」。看來英國
政府是比較高明一夫，只苦了老百姓任人魚肉！

在香港稍有能力之工廠，絕大部份都已經「北移」，遷入中國大陸
發展。有些工廠、旅館在香港原也發展得不錯，但東主們寧願結束
營業、遣散員工，把房屋出售或改建成辦公室樓宇，以期更快的可以
圖更高的利潤。所以，近這半年失業率不住攀升，一般低下階層
的生活日形艱苦，小偷、扒手明顯較前活躍。

另一方面，香港警務處前不久公開表示香港警力不足，而前兩
年又將有大批警長、警司因為擔心於「97」拿不到退休金而提
前退役，因此，維持香港治安的力量必日漸薄弱。而此同時
大陸政府雖然一再強調決心清除貪污，但當權者往往就是
既得利益者，執法者常常是「善」用特權者，養廉肅貪相信
還要走一條漫長的路。前幾天在深圳，王震之子王冰因為商業
糾紛公然帶領警衛持械綁架。這樣濫用職權、執法無天
的行徑，兩年（97）之內可能會有很大改變嗎？不能不叫人擔心。

（精轉）

六月四日晚上我到香港維多利亞公園參加紀念「六四」的燭光晚會，按估計當晚有三萬多人。我相信在兩年前參加這紀念集會的人數必會每年遞增。倘若在「97」前中共政府不平反「六四」事件，民怨鬱結加上生活艱困、時局不靖，到了1997年的六四很可能會釀成暴亂。

香港難免要面臨一段風浪滔天的日子！

在香港這一個多月，我看到的大都是令人心灰沉重的陰翳上星期大(多)我參加了一個畢業禮，就彷彿是兩五天嘗看到了晴陽，我要與您分享。

依稀記得我上幼稚園不到三個月就因為生病而輟學，後來直接進了一年級。我沒有經過幼稚園的畢業。由於我沒有孩子，我們教會也沒有附設幼稚園，因此，幼稚園完全不在我生活範圍內。活了幾十年，從來沒有參加過一次幼稚園的畢業禮。

回到香港不久，迦南幼稚園的校監林徽時妹給我一張請柬，邀請我參加應屆畢業同學的畢業禮並慶祝該校創立廿週年紀念。近年大學畢業禮我都甚少參加，幼稚園畢業禮我實在沒有多大興趣。畢業禮前一天，林妹特別請秘書再來電話叮囑我參加。感情難卻，因着禮貌和情面，我去了。沒想到此行令我耳目一新！

我按時到了會場——紅磡體育館才發覺幼稚園的畢業禮絕不幼稚。我粗略估計當日約有三六千人參加，包括港政府要員：廣播處長(太平紳士)、教育署幼稚園組首席督學、幼稚園高級督學。

迦南幼稚園以基督教精神創校，取喻舊約聖經迦南美地的意思，希望以奉獻的土地扶育幼苗成長。該校現有十一所分校，暑假將開辦第十二分校。有些學校座落在高尚住宅區，但也有學校座落在廉租屋邨。無論是富家子弟或貧下階層，該校的宗旨是：一視同仁，有教無類。學生們穿一樣的衣服，用一樣的課程同隸陸軍的畢業。這種教育精神，我十分欽佩。

該校現有學生近5,000人，應屆畢業生有一千多名，感謝！

畢業禮之後緊接着是游藝表演，全部由學生真實演出，共百多位，包括男女司儀，節目異常精彩。老師們一定是花了很多的時間

P. 3-3
和心血來訓練這些孩子們。只見五、六歲的小孩以幼嫩的童音
清晰以「背誦」台詞，我恨不得把每個字都捧在手心，收在「袋裡」，每句話
都可覺得由你心裡暖出來、笑出來，我相信天父上帝也必看得笑逐
顏開！

我最欣賞的是一群表演中國功夫的小英雄，在雄壯激昂的
「好漢子」的音樂中先來一輪威風凜凜的三鞭共舞，再來一班橫掃
千軍的齊眉棍，再來一批流水行雲的瀟灑劍客！別輕看他們是五六
歲的小毛頭，個個雄姿剌剌、器宇軒昂，看見這大群充滿朝氣和活力
的孩子，我感動得幾乎流淚，我在心中默默祝願：是的，孩子們，
前途必須奮鬥，刀劍可能不必盡，勇氣卻是必需，祝你們鵬程萬里，
願上帝引導你們的前路。

最心出場的是一群名符其實的小丑，又小又趣！他們打扮得
七彩繽紛，玩真把戲，變假戲法，喜氣洋洋。在遊戲中他們從一個
大盒子裡拉出一中國旗，我仔細看，上面有美國旗、英國旗、法國旗、
德國旗、時旗——，但我沒有看到青天白日旗，也沒有看到
五星旗，那可能是負責道具者無意的誤失，也可能是有心的迴避，孩子們
大概沒有留意，也不會在乎這「缺憾」，但我這台下的觀眾却有深深的
感觸。這一群中國的孩子將要面臨一個動盪的時代，其中一面
國旗，甚至是兩面國旗，都可能會被取替，他們可能遭遇許多意想不到的
改變和打壓，這群小英雄能贏得過去嗎？這群小丑可以在
風浪中依然欢笑嗎？他們的心會留在香港，留在祖國嗎？或是他們
會移根別處？

看見這一群可愛的孩子，我更意識到兒童主日學的重要性。
藉着這聚會，我要謝謝各位主日學同工素常的忠心和勞苦，我們
彼此勉勵，繼續努力，盼望在我們的教會中長大的孩子，不單有知識、
懂禮貌，他們更認識聖經，敬畏上帝，成為天父的兒女。到他們長大
這論時代如何多變，無論他們僑居何處，他們仍舊是天國的
子民，是世上的鹽，是周圍的光。

七月下旬我們將召開會友大會討論購買 HARDING AVE. 倉庫事
務，有關細節長執會將有詳細公佈，但願我們的教堂早日建成，有足夠的設施讓
我們把主日學辦得更好。願上帝賜福給您。
僕 李永成 謹上

6/28/95

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu

2615 S. King St., Suite 308
Honolulu, HI 96826
Phone/Fax (808) 942-4636

各位親朋好友，

香港連日風雨，格外想念夏威夷晴朗的天氣，更想念教會弟兄姊妹。

7/3 星期日會員大會通過了購買 HARDING AVE. 的物業。感謝上帝帶領我們在建堂事工上順利推進。謝謝各位建堂委員會的同仁和各位長執的努力，也謝謝各位弟兄姊妹的支持，使我們的建堂事工邁出一大步。

該物業原定於八月初成交，但由於有一堵外牆牆體做過斷層世界需要更。買賣雙方同意延至九月中旬才正式成交。無論如何，成功已在望。

在我們繼續推進的時候，一方面固然興奮，另一方面卻需十分謹慎。有幾美籍家弟兄姊妹特別留意。

一、要保守合一的精神。

建堂是一件大家都關注的大事，許多人都積極表達意見。這是正常和健康的表現。在眾人的意見裡，有些被接納，有些被否決是必然的結果。偶爾聽到有些教會因為建堂意見不和而導致分裂，是非常可惜的事。盼望我們都有成熟的眼光，即或自己以為甚好的意見被否決，我們仍甘心樂意與眾弟兄姊妹同心同行。若教會不合一，建堂的事就很難成功。即或僥倖成功，也絕不榮神益人。因此我們必須同心保守合一的精神。任何破壞教會合一的言論和思想都當摒棄。若要保守合一的心，必須有許多的包容、忍耐、信任、愛心。求上帝藉着建堂的事，讓我們在這些生命的品質上有更大的進步。

二、要有信心的行動

「信心」是我們在教會中常常講論的題目，如今卻是我們實行信心的時候。「信心」不是憑藉自己所擁有的，也不是憑空幻想、衝動妄為。
(精耕 14頁)

信心乃是根據聖經的教導，透過別人的經驗和個人的感受，對上帝應有的信靠和信賴。

無疑，建堂的花費相當龐大。買價一百十萬，裝修改建可能超逾一百二十萬，即或分期進行工程，首期大概也要七十萬。目前我們擁有的建堂基金和資產合計約一百十萬，總會已答應貸款一百萬。若我們籌款的情況良好，總會可能多貸款二十萬。就目前看來，我們最多只能集資二百六十萬，而二百九十萬的開支，仍有一段距離。同時我們每月還要清還5%的利息。我們正面對着一個強大的經濟敵人，但我們不必畏縮懼怕。

作為基督徒，我們相信「耶和華以勒」——祂必有預備，不要忘記：三百兵就可以打敗多如蝗蟲的強敵。(士七)

五块石子就可以勝過巨人歌利亞的盾牌銅戟。(撒下十七)

五年前誰可以想到我們今天可以有一百多萬的建堂基金？

兩年前相信也沒有料到140萬就可以買到今天的倉庫。

我們教會會友的成員中學生人數相當多，從中國大陸來的學生不少，已經退休的長者，為數也不少。就經濟實力而言，我們並沒有甚麼驕人的遺產，但我們的親朋好友普遍都有愛主愛人的心，因此也蒙上帝特別眷顧。過去幾年我們遭遇幾番加租和搬遷，支出費用每年劇增，但上帝都讓我們平安而充足的度過。我相信上帝的恩典和慈愛一直伴隨着我們，祂在今天仍要施行奇事。

因此，親朋好友們，在這重要的關口，容我再一次向大家共勉：要對上帝有信心——一種超越目前經濟局限的信心。上帝既能使我們的教會今天豐足，祂也必不會令我們眼空空！

3. 要有正確的奉獻態度

建堂是我們的意願，是基於我們的需要，但建堂却是上帝的工作。聖經說：「若不是耶和華建造房屋，建造的人就枉費力。」(詩一二七)；建好了的教堂將會被我們使用，

但這教堂卻是屬於上帝。無論我在這教堂中服務過多少年，無論我在建堂的事上奉獻了多少金錢、能力，我一旦離開這教會，我不能拿走一磚一瓦。因為這教堂屬於上帝，並不屬於任何人。蓋教堂是上帝的事，負起教堂責任是上帝的事，誰都不必為負起建堂責任而操心，誰都沒有負起建堂責任的義務和責任。這並不是說，我們沒有任何責任。我們的責任乃是對上帝負責。我們該負責把教堂設計得合適。我要負責好好善用教堂的地方。

我們為建堂奉獻是表示願意與上帝透過奉堂所作的事工，是表示愛上帝並關心上帝所關心的事。所以愛上帝、愛教會的，都必熱心盡力奉獻。奉獻是獻我們所有的，不是獻我們所欠的。任何人若認為自己沒有能力奉獻，就不必奉獻；若有人不願意支持建堂的建堂事工，也不需要勉強奉獻。因為奉獻必須甘心樂意，勉強奉獻，甚至有怨言就不會蒙上帝悅納。

今天早禱時我讀到五餅二魚的故事(可六:37-44)耶穌對門徒說：「你們給他們吃吧。」面對成千上萬飢餓的群眾，門徒都束手無策，但有人願意將五餅二魚拿在手裏，眾人都被餵飽並且有餘。耶穌對我們說，我們不必擔心怎樣才能清付建堂的費用，我們只要願意獻出我們的五餅二魚。

舊約以斯帖記，末底改對以斯帖說：「你若閉口不言(不肯為猶太人請願盡力)，猶太人必從別處得解脫，蒙拯救，你和你的家必至滅亡。焉知你得了王后的位分，不是現今的機會麼？」我們不少親朋好友都有安穩的生活，這都是上帝的恩典，現在是我們的機會可以回報上帝的恩惠，參與上帝的工作。

親朋好友的五餅二魚願意獻上嗎？讓我們參與上帝奇妙的作為。在有生之年可以有份參與建造上帝的聖殿，我自然因得益也造福於世千萬子孫。這實在是我的殊榮，我不會放棄這機會，但願你也是如此。願上帝賜福給您。

譚李永成 謹啟
8/1/95 香港

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu

2615 S. King St., Suite 308
Honolulu, HI 96826
Phone/Fax (808) 942-4636

各位親朋好友，

我要與您分享一件高興的事：我家添丁了！
而且連添兩丁，是雙喜臨門！！

妻的妹妹一家於六年前由香港移居加拿大。近年加拿大因為經濟不景，政府大幅削減教育經費，學校只提供一般的課程，優異學生的課程與弱智學生的課程都取消了。他們的長女苒華今年十六歲，十分聰敏，她在一般課程的班上根本不用讀書，成績都很好，因此這兩年變得相當散漫，在學校裡大部份同學都不注重學業，只喜歡玩，學習氣氛甚差，所以，她的爸爸有意把她送到我們這裡來，讓她唸一家比較好的中學，希望以後可以考進比較好的大學。

教會因為要集資建堂的緣故，把原承租給我們居住的公寓單位收回要出售。我們於去年底搬了家，由兩房變成一房，地方比從前少了差不多一半，只有六百呎左右。知道這個「添丁」的可能，起初我們是有點猶豫，恐怕地方太小會引起許多不方便。

妻的妹妹在1987年去世，臨終前特別囑託姐姐好好照顧她的兩個女兒。多年來我們都存着這份心意，但彼此云山遠隔，見面的機會甚少，根本談不上甚麼照顧。如今該是我們履行對妹妹的承諾的時候了，苒華於去年暑假曾在我們家住了兩個月，是很乖巧的孩子，我和妻都很喜歡她。於是，在今年七月初她就來當了我們家的「廳長」！（請轉10頁）

妻曰哥哥一家四口由台灣到美國大陸旅遊探親，兩個前在回程中順道佇停夏威夷。他們的長女詠琴今年十四歲，剛唸完初中一年級，她的學業成績素來不錯，常考第一名。學校給學生的壓力很重，過去一年（初中一年級）詠琴每天六點鐘起床，七點鐘到學校，下午四點多放學，但常要留在學校補課或測驗，到六點多才能回家。初中三年級將會更緊張，因為校方希望有更多學生可以考進名牌高中，所以盡力栽培。學生常常要到晚上十點才能回家。想到要回台灣，詠琴就很恐懼，她很想留下來在夏威夷讀書。嫂嫂兩個孩子都已拿到美國居留證（綠卡），孩子們早晚會到美國來，所以哥哥、嫂嫂也願意把詠琴留在這裡。嫂嫂在美國東西岸都有親戚，他們都有大房子，但哥哥、嫂嫂卻是对夏威夷情有獨鍾，寧願讓孩子跟我們擠。我們考慮了一兩天，覺得實在為難，就坦誠的對哥哥、嫂嫂說：不太方便。他們也十分諒解。詠琴聽見，先是淚眼汪汪，想要強忍着卻忍不住，就嘩啦啦的哭起來，哭得很傷心！十四歲少女很少會在人前大哭的，除非真是難過極了。是甚麼壓力令這素來溫順的孩子寧願離開所愛的父母、離開和樂的家園，把自己栽在一地陌生的土地上？是怎樣的恐懼，逼使這品學兼優的學生寧願離開熟悉的老師、同學、朋友，投進一所言語不通的學校？台灣的教育制度真是要好好檢討。

抵受不了眼淚的「攻勢」，我首先舉手投降。於是，我家多了一位「副廳長」！

我常期望自己有孩子。上帝一下子給我兩個，而且都是別人養好、教好才送來的，要推也推不掉。上帝對我真是格外恩寵。

家裡多了兩個人，忽然較寬天地改變了，生活步調也改變了：冰箱總是添不滿，地上的頭髮總是撿不完。進廚房常會碰到人，上洗手間常要排隊。早上起來以為很從容，才發覺：糟糕，孩子

們沒有早餐，晚上想要挑燈夜戰，才發覺：不行，因為「廳長」們要休息。除了要開長執會、建堂會、團契同工會，現在還要開學生家長會-----。

雖此我們的傢俱和生活都要作大幅度的調整，有不少困難，但在其中也有很多樂趣：家裡多了不少笑聲和活力。听孩子們調皮而睿智的對答，給我不少啟發和靈感。看他們各自安靜的在做功課、看書，我就有一種安寧的感覺。

和睦同居原來並不困難，只要願意接納、懂得欣賞。

知道大家都十分關心建堂的進展，我會促請建堂委員會每月發出「建堂近訊」(News Letter) 以通消息。如無意外九月中旬在 HARDING AVE. 的倉庫就可以成交。新的教堂很可能會比我們現在聚會的地方小一些。由於聚會時間可以改在早上，而且活動可以更自由，我們的人數很可能會增加。這意味着我們將擠一擠。屆時我們可以和睦同居嗎？上帝似乎要我先學這前人共處的功課：對別人更多的接納，更多的欣賞。

聖經說：「人若愛生命，願享美福，須要禁止舌頭不出惡言，嘴唇不說詭詐的話。也要離惡行善，尋求和睦，一心追趕。」

(彼前 3:10-11)

而前這星期 2、6、日 (9/1-3)，國語大專團契舉行福音營，有幸請得《海外校園》的創辦人及總編輯蘇文峰牧師擔任題詞講員。請為這福音營禱告，盼望有更多同胞藉此可以悔改信主。

星期日 (9/3) 是聖餐日，也是由蘇牧師講道，相信您會來向大家一同共享靈筵。

劉明弟兄腎病多年，每週要洗腎三次，肉體固然痛苦，心靈更受折磨。前不久他有機會到加州換腎，手術相當成功，目前仍在留院觀察階段，請大家為劉明弟兄禱告，盼望他早日康復。

願上帝賜福給您和您一家。

僕李永成 謹上

一九九二年八月三十日

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu

2615 S. King St., Suite 308
Honolulu, HI 96826
Phone/Fax (808) 942-4636

各位親朋好友，平安。

由於 HARDING AVE 的倉庫逾越鄰居地界，業主對此問題迄今尚未能圓滿解決。上星期三長執會與建堂委員會聯席會議，決定終止購買合約，以保障本堂權益。我們這次的建堂計劃功敗垂成。多月來的努力，付諸流水。許多弟兄姊妹都相當失望，建堂委員會的同工尤其感到沉重。這意味著我們仍要寄人籬下一段時間，我們仍要在曠野漂流——！

摩西領着上帝託付給他的百姓，到了迦南美地的邊界，卻不能順利入境。適於無奈，他要隨着以色列人重投曠野。在他轉身而去的時候，必定滿懷感觸。對摩西當日的心情，我今天有更深的體會。

建堂未能成功，我們需要反省。

有關工程和技术方面的檢討，建堂委員會將會處理。我站在教會守望者的立場，就信仰的原則，按聖經的教導，提出我的一些看法，希望有助於建堂事工的發展。

我認為本堂目前最需要注意的是要「同心合一」。在過去幾年，這命題我曾多次強調，但看來我們仍然沒有學好這功課。八月中旬我從香港休假回來，就發覺我們「不同心」的問題相當嚴重。或許就因為這軟弱和虧欠，以致我們不能承受上帝給我們的恩福，至今仍未能建堂。

建堂是一件大事，許多人都表示關注，許多人都表達意見，這都是健康、可喜的現象。會眾間、同工間有分歧的意見，也是必有的正常現象。所以大家不妨多提意見，以期集思廣益。但在提出

個人意見的時候，必須朝著「同心合一」的方向。

我相信弟兄姊妹原都沒有意思要攪亂教會，各人都以為自己是一地好心，但很可惜結果卻往往背道而馳。一般人都會同意說：「我們必須同心！」但到底該認同誰的心？是你來認同我的心，還是我去認同你的心？是少數跟從多數的心，還是多數遷就少數的心？面對「同心」的問題，我們需要考慮幾方面：

1. 要明白上帝的心

同心的首要原則是與上帝同心，不是與某人或某一團體同心。聖經說：「你們當以耶穌基督的心為心。」（腓 2:5）怎樣才能明白上帝的心？必須多讀經、多禱告、多听道、多崇拜。一個人平常若不注意靈修讀經、不願意參加主日學、不積極參加崇拜、不喜歡參加禱告會，對上帝心意的了解就不會敏銳，甚至可能會蒙然不知。因此，當我期望別人與我同心之前，我首先要反省自己對上帝的心意有多少的體會，對主的話語有多少的吸收。一個人若甚少參加崇拜，從來不參加主日學、禱告會，而又堅持要別人同意他的看法，通常都很難與別人同心同工。

2. 要有愛教會的心

上帝的心意是愛教會。教會是基督的身體（弗 1:23），教會又是基督的新婦（啟 21:2）。愛上帝的人必然也愛教會，我們都可能認為自己很愛教會，但到底我對教會的愛有多少？愛是態度也是感覺，不容易作客觀的衡量，但看看自己為教會付出的金錢奉獻，就是一個具體的指標。有金錢奉獻的人不一定真愛教會，但真愛教會的人必定樂意為教會奉獻金錢，尤其樂意支持教會常費開支，以保障教會使能順利推行日常事工。奉獻數字大的人不一定特別愛教會，但真愛教會的人必定盡力奉獻，最低限度會有十%的奉獻。一個人若不樂意奉獻，卻對教會行政、建堂事工有很多意見，這種表現通常都不是出於愛教會的心，乃是要破壞教會，這些人我們必須慎防！

三. 要人擁護團結的心

中國人的「不同心」是世界聞名的。中國人的才華、能力常消耗在彼此攻訐的事上，實在可悲。我們有基督的信仰，有聖靈的幫助，應該能斬斷這民族性的劣根。聖經說：「家人以為美的事要留心去作，若是能行總要盡力與家人和睦。」(羅十二17-18)

大多數弟兄姊妹贊成的意見，若沒有違背聖經的教導，沒有違反會章及法律的精神，雖然我有不同的看法，我也願意放下自己的意見，與大家並肩同步，努力邁向目標。若我們能這樣齊心團結，建堂必定指日可待。反過來說，若大多數的同工與我的意見不合，我就走到群眾中唱反調，拉一幫支持自己意見的人來「指正」同工會。這就是出賣同工，分裂教會的行為。弟兄姊妹遇到這樣的人要特別提高警別。

這次建堂計劃功虧一簣，無疑是一個沉重的打擊。但我們不必灰心。聖經說：「但願使人有盼望的上帝，因信將諸般的喜樂平安充滿你們的心，使你們藉著聖靈的能力，大有盼望。」(羅十五13)

建堂事工不單是工程問題，乃是一場慘烈的屬靈戰爭，我們的魔鬼正傾全力來攻訐我們。我家弟兄姊妹務要做醒禱告。我們屢敗屢戰，越戰越勇。待重整旗鼓之後，我們必捲土重來！相信上帝最終必帥領我們在基督裡誇勝。(林十五24)

在我們仍未開始另建堂計劃之前，在這休養生息的期間，建堂委員會仍十分歡迎眾弟兄姊妹的意見。建堂委員會已委定李惠華親專司與會眾溝通的工作，原定每月出版一份「建堂月訊」，如今沒有進行具體的建堂工程，可能不必每月出版，但仍希望能保持暢順的溝通渠道，促進彼此的了解和信任，減少誤會。請大家主動與李惠華親聯絡，歡迎來稿、來信，提出您的見解和疑問。

建堂委員會眾同工近這兩年任勞任怨的服事教會不勝勞累，連番受到打擊，實在不容易承擔，請您多給予鼓勵。若有人再說一些挑撥、評量的話，就實在对不起同工，对不起教會。請為眾同工禱告。

這星期日(10/)是聖餐禮拜，盼望見到您。祝好！僕 李惠華 謹
9/27/95

這次建堂計劃功虧一簣，無疑是一個沉重的打擊。但我們不必灰心。聖經說：「但願使人有盼望的上帝，因信將諸般的喜樂平安充滿你們的心，使你們藉着聖靈的能力，大有盼望。」（羅十五13）

建堂事工不單是工程問題，乃是一場慘烈的屬靈戰爭。我們的故魔鬼正傾全力來攻擊我們。我家弟兄姊妹務要做醒禱告。我們屢敗屢戰，越戰越勇。待重整旗鼓之後，我們必捲土重來！相信上帝至終必帥領我們在基督裡誇勝。（林十五24）

在我們仍未開始另一建堂計劃之前，在這休養的期間，建堂委員會仍十分歡迎眾弟兄姊妹的意見。建堂委員會已委任李惠華親專司刊會家溝通的工作，原定每月出版一份「建堂月訊」。如今沒有進行具體的建堂工程，可能不必每月出版，但仍希望能保持暢順的溝通渠道，促進彼此的了解和信任，減少誤會。請大家主動與李惠華親聯絡，歡迎來稿、來信，提出您的見解和疑問。

建堂委員會眾同工近這兩年任勞任怨的服事教會，不勝勞累。連番受到打擊，實在不容易承擔，請您多給予鼓勵。若有人再說一些挑撥、評定的話，就實在对不起同工，对不起教會。請多為眾同工禱告。

這星期日（10/1）是聖餐禮拜，盼望見到您，祝好！

僕

李永成 謹上

一九九九年九月廿七日

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu

2615 S. King St., Suite 308
Honolulu, HI 96826
Phone/Fax (808) 942-4636

各位弟兄姊妹平安，

最近有位姊妹對我說：「牧師，我很少听到您講自己的軟弱。您若能向我們表白一些您的軟弱，讓我們知道您跟我們一樣有軟弱、有掙扎，相信對我們更有幫助-----。」

我從來不否認自己有軟弱，雖然沒有鄭重宣揚卻也沒有刻意掩飾。談論自己的軟弱，通常對別人沒有甚麼益處，因此我不多講。偶爾我會講些勝過軟弱的體驗，但那軟弱已經被勝過了，已經不再是「弱者」是「強者」了。這種表現與弟兄姊妹希望能認同的「弱者」的表現還有一段距離。

我誠然不是強者，也從來不敢以強者自居。

我是軟弱的。若弟兄姊妹認為我是強人，那是美麗的誤會。年紀漸長，我越體會自己的軟弱，不僅肉體如是，心裏更如是。保羅說：「我也知道，在我裡頭，就是我肉體中，沒有良善-----。」（羅七：28）「在罪人中我是個罪魁，然而我蒙了憐憫。」（提前一：15-16）我對保羅的話深有同感！

自從八月中旬由香港休假回來以後，心情一直不太好，建堂事工的阻滯固然是有美打蛋，更重要的是因為發覺核心同工們不能同心，會眾與核心同工之間缺乏信任。我在事堂事奉差不多廿年，也經歷過一些困難和風浪，但從來沒有像最近兩年的顛波。我對教會的前途有美擔憂。保羅說：「---為眾教會掛心的事，天天壓在我身上。有誰軟弱，我不軟弱呢？有誰跌倒，我不焦急呢？」（林後十一：28-29）

心情不好，說話就煩躁了！在會議上，在家中，對同工，對家人，語氣有時太重，神情有時太逼人。事必感到後悔，卻徒增更多的沉重。我可以開解自己說，上帝也會發怒，耶穌也罵人，保羅罵人罵得更凶-----。但我畢竟不是保羅，更不是耶穌。我只是一个凡夫俗子。我知道「人的怒氣並不成就上帝的義。」(雅一：20)

上星期(10/26-28)我到加州 L.A. 參加「亞洲事工領袖人材諮詢委員會」(ASIAN MINISTRY LEADERSHIP ADVISORY COMMITTEE)，有機會暫時離開辦公室，有一塊安靜、反省的時間。我想去一件事——

在香港休假時乘搭「地下鐵路」，看見車廂內有幾張標語。舊車廂的標語是：

「嚴禁飲食，最高罰款二千元。」

「嚴禁吸煙，最高罰款五千元。」

「傷殘人士，優先用座，請讓座予有需要人士。」

新車廂的標語是：

「車廂清潔，您有功勞。」

「空氣清新，靠您幫忙。」

「讓座有禮，稍站何妨。」

香港的人口擁擠是世界有名的，乘搭「地鐵」的人常擠得像「罐頭沙甸魚」。人擠得太緊，逼得太近，火氣難免上升。地鐵公司可能有鑒於此，特別設計了新的標語，藉此教育群眾，緩和氣氛。標語內容沒有改變，听起来却舒服多了！

看見那些新的標語，我提醒自己在說話上該多注意。聖經說：「仆人的言語要常常帶着和氣，好像用鹽調和。-----。」(西四：6) 聖經的教訓我雖然領悟了，但面對「刺激」的時候，往往就把那些教訓「忘記」了！

我必須承認：我是軟弱的！

我需要您的代禱。但願我的言語不單能傳揚真理，並且帶出和氣；求主垂賜給我清晰的頭腦，讓我有智慧去帶領教會，更求主賜給我一顆柔和的心，讓我能夠常以忍耐恩慈待人。

面前的主日(11/5)是聖餐主日,也是本堂二十週年的堂慶。當日是聯合崇拜,晚堂暫停一次。2:30 pm.開始在 PUNAHOU 的教堂聚會,十分盼望您能來參加。

當日崇拜後,將會放映幾段錄影帶,介紹一些與本堂有關的事工。此外,長執會預備了一些茶美招待大家。

星期六(11/4) 10:00 AM 如常在辦公室舉行禱告會,真正關心教會的親朋好友都應該盡可能抽空參加,尤其鼓勵各位長執及各團契單位的同工、組長出席。我們同心禱告,教會才會興旺。

11/3 (星期四)是感恩節,本堂鼓勵有家庭的親朋好友,接待單身者和初到此地的新朋友,到家中作客,分享主恩,現在就應該開始計劃了。

11/24 (星期五) 7:30 pm. 開始在 PUNAHOU 教堂舉行感恩節聯歡晚會,由恩愛團契與粵語夫婦團契聯合主辦,請留意參加。請注意:各國契當晚暫停聚會。

願上帝賜福給您和您一家:

僕
李永成 謹

一九九九年十月卅一日

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu

2615 S. King St., Suite 308
Honolulu, HI 96826
Phone/Fax (808) 942-4636

各位弟兄姊妹平安：

自從我家裡多了兩個女兒之後，早上就多了一份差事。每天七點一刻出門帶孩子上學。那時正是大家都上學的時間。路上經過兩間小學。我喜歡看小孩子們上學的神態。有些孩子背着書包，微垂著頭，可能還沒有睡醒，一臉漠然，獨自鬼鬼祟祟地走，上學似乎是一件沉重的苦差。才是小學已經如此難過，不知還要熬多少年才能走出這无边苦境。有些孩子三三兩兩的結伴走，边走边說邊玩。看來上學是愉快的旅程。有些孩子有爸媽陪著上學。（我說的「爸媽」全是我主觀的猜測，沒有做過專訪驗證！）

今天早上看見一位年青的爸爸背著書包，拖著一個大概只有五六歲的女兒。那女孩綁著兩條小辮子，很可愛。他們一邊走一邊談話。爸爸不時斜低著頭就著孩子仰看的臉。看他們的樣子很親蜜。上學是一段甜蜜的时光！

我又看見另一個爸爸，領著兩個小男孩。一個稍高，一個稍矮，穿著同樣的服裝，一前一後的跟著爸爸屁股後面走，有美像阿兵哥到隊出操的架勢，走得很神氣。兩個小孩當然走得很神氣，因為是他們的老爸給他倆揹書包。他們兩手空空，好自在！

看來有爸爸帶上學的孩子，都是由爸爸背書包的。這是個甚麼定律！！
(A.T.O.)

我轉頭問坐在汽駕駛座旁的姪女：「你在台灣讀書的時候，爸爸有給你背書包嗎？」「起先念小學的時候沒有，後來他就幫我背了。」我覺得有甚奇怪：「怎麼在你小的時候他不幫你，到你長大了才幫你？」「唸國中的時候書包很重呀！一天的課下來已經很累，回家還要走五層樓，爸爸就幫我背咯——！」爸爸下班應該也是很累吧！他也是要走五層樓才能到家。一個中年男人一定比一個十二歲的孩子更有活力嗎？不必走到球場上看我們都可以知道答案。但因為他是爸爸，於是他樂意為他的女兒背負那一天的沉重。在女兒看來這似乎是理所當然的，在爸爸看來，這好像也是理所當然的。

每天的生活也可以說是上學的生活：每天有新的學習，有新的挑戰，有新的考驗，有新的掙扎。每天都要背著書包，背著若千的沉重（美其名曰責任）。這上學的路是孤苦，是愉快，是甜蜜，而那和我同行上學的人很有關係。您是一個人踽踽獨行嗎？或是有同學有父母在陪著走？若我的父親能天天伴我同行，又能为我背書包，那該是多幸福！怪不得詩人大衛很興奮的說：「天天背負我們重擔的主，就是拯救我們的帝，是應當稱頌的。」（詩六十八：19）

偶爾有人會問：「牧師，您也有靈性低潮的日子嗎？您會有感到沉重的時候嗎？」是的，我也有低潮、沉重的時候，但我慶幸有一位願意天天為我背書包，並同我同行的天父，祂是我的父親，也是您的父親。

面前這聖期日（12/3）是聖餐日，耶穌說：「凡勞苦担重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。」（太十：28）盼望這主日您能抽空到教會來，到聖壇前，把您的「書包」交給祂，並領受祂為您預備的恩惠，就是祂的身體和祂的愛！

上主會友大會時以在教慕道班，沒有機會參加會友大會，
事心我知道在議程中發生了一點小意外，就是主席沒有讓會眾即
席提名當執事候選人，這無疑是一項疏忽，但我相信主席不是故意
不讓大家有這個提名的機會，只是當時太緊張，看漏了行，把這重
要的環節丟了。這幾天我都沒有听到任何有關這方面的投訴
或是一些不滿意的反應，這表示我們的弟兄姊妹能彼此包容、體諒，
這是健康、成熟的表现，我們值得為此自豪。按這次事件看來，
我們這臨時提名的方法是有欠善之處，需要好好檢討，我會和
長執會眾同工詳細考慮，希望來年的選舉可以有改進。

步入十二月，聖誕節的氣氛已開始瀰漫，謹此恭祝您
聖誕快樂。您有計劃怎樣度過今年的聖誕節嗎？盼望我們都
能除淨心中繁雜的意念，用一個清潔、寬敞的心房來迎接救
主降臨。

願上帝賜福給您和您一家。

僕 李永成 謹上

一九九九年十一月廿九日

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu

2615 S. King St., Suite 308
Honolulu, HI 96826
Phone/Fax (808) 942-4636

各位親朋好友平安。

新年好！恭祝您在新的-年身健健康，靈命長進！

兒時每逢農曆年我都要大放鞭炮，踏着滿地紅的紙屑，整個人都覺得興奮。偶爾會被別人的「流彈」誤中，或因自己遲鈍失手而遭災，弄得衣穿褲破，甚至皮開肉綻，但我對放鞭炮仍是樂此不疲。我愛那一陣陣轟天動地的刺激！

隨着年月的增長，這童年玩意的興緻在我心中逐漸降溫，最近甚至覺得煩厭！

新年前幾天，電視上有特別報導提醒那些呼吸有困難的觀眾，尤其是哮喘病患者，要及早做好準備，以防在除夕夜被爆竹、烟花帶來的濃烈氣味嗆到，引致生命危險。

看到這樣的報導更惹起我對鞭炮的反感。

「那些火藥：硫磺的氣味真不好，可能會影響我的呼吸，影響我講話。」我很擔心自己「有口難言」。

「許多人飯都吃不飽，許多地方在鬧饑荒，我們在這裡亂放烟火，實在浪費。-----而且，污染環境。」妻比較悲天憫人。

「每年的鞭炮、烟火都引發不少火警，真是有害無益。」

「鞭炮吵死了，除夕晚上我們要把窗戶通通關起來，開空調好了！」我與妻原都不喜吹空調，自從於94年底搬到新居以後，一年多沒有開過一次空調。

「最近天氣那麼冷還開空調！神經病！」
我對妻你一句·我一句的越講越氣。人家在外
面的鞭炮還沒有美起來，我們心中的鞭炮已經响個不停！

除夕前一天大雨滂沱，我兩妻都很高興，不約而同的
說：「希望明天晚上來一場更大的！」我們指望上帝秉行公義，
天降洪水，淹滅人間一切無聊的煙火！

豈料，世上事並不盡如人意，除夕那天是有美涼風，卻全
無雨意，雲也不濃。正是放煙火·鞭炮的好天氣！後來聽說
教會中不少親姊妹，尤其是小孩子，在除夕夜玩鞭炮都玩得
很開心。根據電視台報告，那天晚上竟然沒有發生一樁與鞭
炮有關的火警。是個平安夜！那天晚上並沒有想像中那麼吵，
氣味也不大！

我發覺自己是何等的自私。自己不喜欢的就巴不得別人
也不能享受，还用一大堆理由來支持自己偏狹的觀點。我不能否認
煙火的美麗，雖然只是曇花一現。我也不能否認，那冲天一閃曾
曾經引動了不少人間的奇想，我們才有今天可以翱翔太空的
科技成果。鞭炮·煙火畢竟還是有它該佔的位置，尤其是在孩子
們的生命中。只是人的心眼歪了，美好的一面就看不見，即或看見了
也不願意承認。

在新的·年，我求主「為我造一個清潔的心，使我裡面
重新有正直的靈。」（詩卅一·10）
您新年的禱告是甚麼？

1/1至1/9 本堂推行「百日禱告運動」。我們要以禱告來開始這
新的一年。您願意在面前一百天中，每天花十分鐘為教會事工禱告嗎？您的禱告
是教會的動力，也是別人的激勵。

1/6（星期六）上午十時正如常在教會辦公室有禱告會。1/7（星期日）是聖餐
日。十分盼望見到您出席。願上帝賜福給您！
僕 李永成 謹上
1/2/96